

LESSON NOTES

Lower Intermediate S5 #13

Why Are You Being So Critical of Everything I Say in Japanese?

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 6 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 7 Grammar

13

KANJI

1. DJマキコ: みなさんこんばんは。DJマキコです。
今日のゲストは ベストセラー作家の、夏目五郎さんです。よろしくをお願いします。
2. 夏目五郎: よろしく。
3. DJマキコ: では、最初の質問を読みますね。
DJマキコさん、夏目先生、こんにちは。
4. 夏目五郎: はい。こんにちは。
5. DJマキコ: 私は、高校一年生です。
「数学」や「物理」などの理系の科目は嫌いではないのですが、
「国語」が一番好きです。
将来は、小説家になりたいと思っているので、理系の科目は勉強しなくても良いですか。
6. 夏目五郎: 結論を述べます。「絶対に勉強しなさい！」
そもそも、文系と理系に分ける考え方がおかしいんだ。
7. DJマキコ: どうして、おかしいんですか。
8. 夏目五郎: 人間、知識を持っていて、損をすることはないんだよ。
例えば、わたしは小説家だけど、SF小説を書くときには理系の知識が必要になる。
9. DJマキコ: なるほどー。
理系の人には社交性がないというイメージもあるみたいですけど。
10. 夏目五郎: くだらない。どうして、そんなステレオタイプにだまされるんだ。
とにかく、しっかりと今は、何でも勉強するように！

KANA

CONT'D OVER

1. DJマキコ: みなさんこんばんは。DJマキコです。
きょうのゲストは ベストセラーさっかの、なつめごろうさんです。よろしくおねがいします。
2. なつめごろう: よろしく。
3. DJマキコ: では、さいしょのしつもんをよみますね。
DJマキコさん、なつめせんせい、こんにちは。
4. なつめごろう: はい。こんにちは。
5. DJマキコ: わたしは、こうこういちねんせいです。
「すうがく」や「ぶつり」などのりけいのかもくはきれいではないのですが、「こくご」がいちばんすきです。
しょうらいは、しょうせつかになりたいとおもっているので、りけいのかもくはべんきょうしなくてもよいですか。
6. なつめごろう: けつろんをのべます。「ぜったいにべんきょうしなさい！」
そもそも、ぶんけいとりけいにわかるかんがえかたがおかしいんだ。
7. DJマキコ: どうして、おかしいんですか。
8. なつめごろう: にんげん、ちしきをもっていて、そんをすることはないんだよ。
たとえば、わたしはしょうせつかだけど、SFしょうせつをかくときにはりけいのちしきがひつようになる。
9. DJマキコ: なるほどー。
りけいのひとはしゃこうせいがないというイメージもあるみたいですが。

CONT'D OVER

10. なつめごろう: くだらない。どうして、そんなステレオタイプにだまされるんだ。
とにかく、しっかりといまは、なんでもべんきょうするように！

ROMANIZATION

1. DJ MAKIKO: Minasan konbanwa. DJ Makiko desu.
Kyō no gesuto wa besutoserā sakka no, Natsume Gorō-san desu.
Yoroshiku o-negai shimasu.
2. NATSUME GORŌ: Yoroshiku.
3. DJ MAKIKO: Dewa, saisho no shitsumon o yomimasu ne.
DJ Makiko-san, Natsume-sensei, konnichiwa.
4. NATSUME GORŌ: Hai. konnichiwa.
5. DJ MAKIKO: Watashi wa kōkō ichinensei desu.
(Sūgaku) ya (butsurei) nado no rikei no kamoku wa kirai de wa nai
no desu ga, (Kokugo) ga ichiban suki desu.
Shōrai wa, shōsetsuka ni naritai to omotte iru no de, rikei no
kamoku wa benkyō shinakute mo ii desu ka.
6. NATSUME GORŌ: Ketsuron o nobemasu. (Zettai ni benkyō shinasai!)
Somosomo, bunkei to rikei ni wakeru kangaekata ga okashii n da.
7. DJ MAKIKO: Dōshite, okashii n desu ka.
8. NATSUME GORŌ: Ningen, chishiki o motte ite, son o suru koto wa nai n da yo.
Tatoeba, watashi wa shōsetsuka dakedo, SF shōsetsu o kaku toki
ni wa rikei no chishiki ga hitsuyō ni naru.
9. DJ MAKIKO: Naruhodō.
Rikei no hito wa shakōsei ga nai to iu imēji mo aru mitai desu kedo.

CONT'D OVER

10. NATSUME GORŌ: Kudaranai. Dōshite, sonna sutereotaipu ni damasareru n da.
Tonikaku, shikkari to ima wa, nande mo benkyō suruyō ni!

ENGLISH

1. DJ MAKIKO: Good evening, everyone. I'm DJ Makiko.
Today's guest is the best-selling author, Goro Natsume. Thank you for joining us.
2. NATSUME GORO: Thanks for having me.
3. DJ MAKIKO: All right, I'll read the first question.
"Hello, DJ Makiko, Goro Natsume."
4. NATSUME GORO: Yes, hello!
5. DJ MAKIKO: "I'm a freshman in high school,
and while I don't dislike science-related subjects like math and physics, my favorite subject is Japanese.
In the future, I'd like to become a novelist, so is it okay if I don't study science-related subjects?"
6. NATSUME GORO: I'll jump straight to the conclusion. "Definitely study them!"
It's strange to make the distinction between the arts and the sciences in the first place.
7. DJ MAKIKO: Why is it strange?
8. NATSUME GORO: Human beings have nothing to lose having a lot of knowledge.
For example, I'm a novelist, but when I write a science-fiction novel, I need to have knowledge about science.

CONT'D OVER

9. DJ MAKIKO: I see!
Also, there's this image that those who study the sciences aren't very social...
10. NATSUME GORO: That's ridiculous! Why are you fooled by such stereotypes?
Anyway, now is the time to go and study anything and everything!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
知識	ちしき	chishiki	knowledge, information
社交性	しゃこうせい	shakōsei	sociability, social skills
損をする	そんをする	son o suru	to suffer a loss, to lose
述べる	のべる	noberu	to state, to mention; V2
結論	けつろん	ketsuron	conclusion
そもそも	そもそも	somosomo	originally, in the first place
理系	りけい	rikei	science courses
文系	ぶんけい	bunkei	humanities courses, arts
しっかりと	しっかりと	shikkari to	properly, thoroughly, firmly, tightly
とにかく	とにかく	tonikaku	anyway
だます	だます	damasu	to trick, to cheat
くだらない	くだらない	kudaranai	stupid, ridiculous
作家	さっか	sakka	writer, author

SAMPLE SENTENCES

<p>LAN を構築するためには、ITの知識が必要だ。</p> <p><i>LAN o kōchiku suru tame niwa, IT no chishiki ga hitsuyō da.</i></p> <p>IT knowledge is essential to construct a LAN.</p>	<p>あの人は、社交性がない。</p> <p><i>Ano hito wa shakōsei ga nai.</i></p> <p>That person is not very sociable.</p>
<p>昨日買ったかばんが、半額になっていたの で、本当に損をした。</p> <p><i>Kinō katta kaban ga hangaku ni natte ita no de hontō ni son o shita.</i></p> <p>The bag I bought yesterday was at half price, so I felt ripped off.</p>	<p>あなたの意見を、400字以内で述べなさい。</p> <p><i>Anata no iken o yonhyaku-ji inai de nobenasai.</i></p> <p>State your opinion within 400 characters.</p>
<p>この論文の結論は、おかしいと思う。</p> <p><i>Kono ronbun no ketsuron wa okashii to omō.</i></p> <p>I believe that the conclusion of this paper is inappropriate.</p>	<p>そもそも最初の計算が間違っている。</p> <p><i>Somosomo saisho no keisan ga machigatte iru.</i></p> <p>The calculation is wrong in the first place.</p>
<p>私は、理系だけど、数学が苦手です。</p> <p><i>Watashi wa rikei dakedo, sūgaku ga nigate desu.</i></p> <p>I'm in the science course, but I'm not good at math.</p>	<p>文系の方は、物理を勉強しなくていい。</p> <p><i>Bunkei no hito wa butsuri o benkyō shinakute ii.</i></p> <p>Those who are in the humanities course don't have to study physics.</p>
<p>明日の日本語の授業のために、しっかりと予習をした。</p> <p><i>Ashita no nihongo no jugyō no tame ni shikkari to yoshū o shita.</i></p> <p>I thoroughly prepared for tomorrow's Japanese class.</p>	<p>試験まで時間がないから、とにかくたくさん勉強しなさい。</p> <p><i>Shiken made jikan ga nai kara tonikaku takusan benkyō shinasai.</i></p> <p>Anyway, study hard. You have little time until the exam.</p>
<p>詐欺師にだまされて、お金がなくなった。</p> <p><i>Sagishi ni damasarete o-kane ga nakunatta.</i></p> <p>I was duped by the swindler, and I have no money.</p>	<p>父は、いつもくだらないジョークを言っています。</p> <p><i>Chichi wa itsumo kudaranai jōku o itte imasu.</i></p> <p>My father always makes stupid jokes.</p>
<p>将来、ベストセラー作家になりたいです。</p> <p><i>Shōrai besutoserā sakka ni naritai desu.</i></p> <p>In the future, I want to be a best-selling author.</p>	

GRAMMAR

The Focus of This Lesson Is Reviewing **のだ**.

そもそも、文系と理系に分ける考え方がおかしいんだ。

Somosomo, bunkei to rikei ni wakeru kangaekata ga okashii n da.

"It's strange to make the distinction between the arts and the sciences in the first place."

In this lesson, we are going to review how to use **のだ**.

のだ - Giving or Requesting an Explanation or Reason (Lower Intermediate Series Season 5 Lesson 10)

No da comes after verbs, adjectives, and nouns, and we often use it when giving or requesting an explanation or reason. There are two situations in particular when we use this *no da*: first, when we make some kind of observation about something and ask for an explanation about it, and second, when we explain something in response to what someone just said.

Construction:

{Verb/i adjective/noun/na adjective} + *no(n) da(desu)*.

For Example:

1. Situation: The speaker sees that the listener is wearing a mask.
どうしてマスクをしているんですか。 (observation)
Dōshite masuku o shite iru n desu ka.
"Why are you wearing a mask?"
2. A: どうしてマスクをしているんですか。
B: **花粉症なんです。** (giving an explanation in relation to what someone just said)
A: *Dōshite masuku o shite iru n desu ka.*
B: *Kafunshō na n desu.*
A: "Why are you wearing a mask?"
B: "I have hay fever."

のだ - To Confirm Something or Request Confirmation (Lower Intermediate Series Season 5 Lesson 11)

We use **のだ** to confirm or request confirmation of a previous situation or sentence.

For Example:

- A: 初めて、日本に来ました。
B: あ、初めてなんですね。
A: *Hajimete nihon ni kimashita.*
B: *A, hajimete na n desu ne.*
A: "I went to Japan for the first time."
B: "Oh, for the first time!"
- A: 娘さん、大学生になったんですか。
B: はい、おかげさまで。
A: *Musumesan, daigakusei ni natta n desu ka.*
B: *Hai, okagesamade.*
A: "Your daughter became a university student, right?"
B: "Yes, thanks for asking."

のだ - Opening Remarks (Lower Intermediate Series Season 5 Lesson 12)

We can use *no da* for opening remarks said before making a request, getting information or advice, refusing something, inviting someone, and so forth. In some cases, these opening remarks explain the situation or introduce the topic to the listener. This *no da* is mainly followed by *kedo* or *ga* (which mean "but").

Constructions:

- ~ のだけど、 [main sentence]
- ~ のだが、 [main sentence]

For Example:

- この映画見たんだけど、つまらなかったから、見ないほうが良いよ。
Kono eiga mita n dakedo, tsumaranakatta kara, minai hō ga ii yo.
"I watched this movie, but it wasn't any good, so you shouldn't see it."
- そちらでディナーを予約したんですけど、キャンセルできますか。
Sochira de dinā o yoyaku shita n desu kedo kyanseru dekimasu ka.
"I made a reservation for dinner at your restaurant, but could I cancel it?"

Examples from This Dialogue

1. 「数学」や「物理」などの理系の科目は嫌いではないのですが、「国語」が一番好きです。
(Sūgaku) ya (butsuri) nado no rikei no kamoku wa kirai de wa nai no desu ga,
(Kokugo) ga ichiban suki desu.
 "While I don't dislike science-related subjects like math and physics, my favorite subject is Japanese."
2. そもそも、文系と理系に分ける考え方がおかしいんだ。
Somosomo, bunkei to rikei ni wakeru kangaekata ga okashii n da.
 "It's strange to make the distinction between the arts and the sciences in the first place."
3. どうして、おかしいんですか。
Dōshite, okashii n desu ka.
 "Why is it strange?"
4. 人間、知識を持っていて、損をすることはないんだよ。
Ningen, chishiki o motte ite, son o suru koto wa nai n da yo.
 "Human beings have nothing to lose having a lot of knowledge."
5. どうして、そんなステレオタイプにだまされるんだ。
Dōshite, sonna sutereotaipu ni damasareru n da.
 "Why are you fooled by such stereotypes?"

Common Mistakes with *No Da* (Overusage)

When we use *no da* in a subordinate clause (S1) expressing a reason, such as [S1 *のだから* S2], it can come across as rude. Please look at the examples below. Why do these sentences sound rude? This is because we use *no da* based on a previous situation or information that is shared between the speaker and the listener. Thus, these sentences convey the message that the listener should have known what was expressed in S1. The listener often interprets this as criticism.

For Example:

1. ※ この本はとても面白いんだから、読んでください。
 ○ この本はとても面白いから (ので)、読んでください。
2. ※ 忙しいんだから、行けません。
 ○ 忙しいから行けません。

The sentences with the ※ mark have the connotation of accusing or attacking the listener.